發展背景

東華三院的中醫服務由1870年開始至今,歷史悠久,致力 「救病承危」。為配合政府的中醫藥發展政策,我們推行 了一連串的中醫服務發展計劃,包括與本地大學及醫院管 理局合作,成立以醫、教、研為主的中醫藥中心,以實踐 循證為本的中醫藥臨床科研去提供優良的中醫專科醫療服 務。本院於1997年和香港大學簽署合作備忘錄,致力共同 發展中醫藥服務。

東華三院 - 香港大學中醫診所暨教研中心(中西區)(前名為東 華醫院-香港大學中醫藥臨床教研中心)於2002年成立,為全 **Tung Wah Group of Hospitals -**The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum **Training and Research Centre**

(Central & Western District)

東華三院-香港大學 中醫診所暨教研中心 (中西區)



with local universities and the Hospital Authority (HA) to establish Chinese medicine service centres. We aim at providing high-quality Chinese medicine specialist services and promoting evidence-based clinical researches. With the signing of Memorandum of Understanding between TWGHs and The University of Hong Kong (HKU) in 1997, we determined to contribute to the development of Chinese medicine in Hong Kong.

Tung Wah Group of Hospitals – The University of Hong Kong Chinese Medicine Clinic cum Training and Research Centre (Central & Western District) (formerly named as Tung Wah Hospital - The University of Hong Kong Clinical Centre for Teaching and Research in Chinese Medicine) was established in 2002. It is the first Chinese Medicine Centre for Training and Research operated under the tripartite collaboration modal involving a non-governmental organization, HA and a local university in Hong Kong.

2025年4月版本 April 2025 version Address: 1/F, Hawkins Wing & 1/F, Yeo Wing Tung Wah Hospital, 12 Po Yan Street,

Sheung Wan, Hong Kong

Telephone (Enquiry & Appointment): 2589 4700

Fax No.: 2589 4702

Website: https://www.tungwah.org.hk

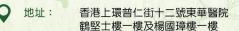
(Service Hours:

Mon to Fri: 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m. 9 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 5 p.m. Closed on Sundays and Public Holidays









查詢電話: 2589 4700 傳真號碼: 2589 4702

https://www.tungwah.org.hk

服務時間:

星期一至五: 上午九時至下午一時及下午二時至晚上六時 上午九時至下午一時及下午二時至下午五時

星期日及公眾假期休息







診

服務

住

院

服 務

Inpatient

Services

服務對象 合資格的香港居民 Holders of Hong Kong Identity Card Target Group 所有到診人必須每次登記掛號時出示有效的身份證明文件正本及相關的受助通知書正本作核實其資格之用 All patients have to produce their valid original identity documents and valid original notification documents of relevant social security upon each registration. 服務形式 不可以指定中醫師 Mode of Service Chinese medicine practitioners (CMP) are assigned by the service centre. 偶發性: 即日或一個工作天前 預約安排 Episodic: Same day or 1 working day beforehand Booking 覆診: 診症常日起30天內(由醫師建議) Arrangement Returning: Within 30 days of the episodic consultation as suggested by the CMP 每次 \$120 per consultation 內科 Internal Medicine (包括診金及按臨床需要不多於五劑中草藥或沖劑 including consultation fee and a maximum of 5 doses of CM products) 收費 Service 每次 \$120 | per treatment Charge 針灸 Acupuncture Treatment (不包括任何藥物 No CM product is included) Outpatient 所有政府資助中醫服務不得附加白費藥物 額外藥費 Services Additional Medicine No additional medicine is allowed for government subsidized CM services. 代煎中藥 每劑 \$15 | per dose (最少三劑起 at least 3 doses) Decocting Service 綜合社會保障援助受惠人獲豁免收費 Free of charge to CSSA recipients • 75歲或以上的長者生活津貼的受惠人獲豁免收費 優惠 Free of charge to patients aged 75 or above who are recipients of Old Age Living Allowance (OALA) under the Social Security Allowance Scheme of the government Concession 註: 必須出示受助通知書正本以核實資格 Note: The orginal copy of a proof of document must be presented for identity check. 信用卡 (註:醫療券或折扣不適用於政府資助服務) 付款方式 Payment Cash EPS Credit Card Method Note: Health Care Voucher (HCV) or discount is not applicable to government subsidized CM services 中西醫協作計劃 *項目 Type of Service Integrated Chinese-Western Medicine Programme

政府資助

服務類別 Service Type **Government Subsidized**

Chinese Medicine (CM) Services



註一: 必須出示有效員工證 Note 1: A valid staff card must be presented.

註二:優惠詳情請按中心張貼的有關海報為準 Note 2 : Please refer to the staff discount poster in the service centre

for the details.

信用卡 醫療券 (只適用於已登記醫療券計劃的中醫師) 現金

> Cash EPS Credit Card Health Care Voucher (Only available to CMPs who registered for HCV accounts.)

住院內科服務 住院針灸服務 Internal medicine for inpatients Acupuncture treatment for inpatients 每天 **\$200** per day 每天 **\$120** per day 每天 **\$240** | per treatment 收費 Service Charge (包括診金及一劑沖劑 including consultation (包括診金及兩劑中藥 Including consultation fee and 2 doses of granules) (不包括任何藥物 no CM product is included) fee and 1 dose of granules) 信用卡

信用卡 現金 易辦事 八達通 付款方式 Payment Method Octopus Credit Card Cash EPS Credit Card

^{*} 所有住院服務不可指定醫師及需由病房西醫轉介,詳情請向有關病房或本中心登記處查詢。 CMP for the inpatient services is assigned by the service centre. And it must be referred by the doctors of the related hospital wards. Please obtain more information about the services from the hospital wards or the registration counter of the service centre.